

## SUSANA SIERRA ÁLVAREZ



Fecha de nacimiento: 13-11-1962

Domicilio: C/Puentelarrá 40, 1C  
28031 Madrid

Teléfonos: 652959715, 913321742

Correo electrónico:

[s.sierra.alvarez@gmail.com](mailto:s.sierra.alvarez@gmail.com)

### **Formación universitaria**

**1987**

Licenciada en Filología Hispánica, especialidad de Literatura por la Universidad de León.

**1990**

Licenciada en Arte Dramático, especialidad de Interpretación por la RESAD de Madrid.

### **Formación adicional**

2014-actualidad, seminarios impartidos por UniCo (Unión de correctores).

22012-2014, cursos de corrección, edición y maquetación, Cálamo&Cran, Madrid y Universidad Autónoma de Barcelona.

1993, Mito y ritual, curso multidisciplinar, impartido por Adela Escartín, RESAD, Madrid.

1992, Expresión y movimiento con Arnold Tarabourelli, Madrid.

1992, XV Jornadas de Teatro Clásico de Almagro, Universidad de Castilla la Mancha.

1988, XI Jornadas de Teatro Clásico de Almagro, Universidad de Castilla la Mancha.

1985, Curso de francés, (nivel V), Alliance Française, París.

1982, Teatro y novela, universidad de verano organizada por la Universidad de León.

### **Experiencia profesional edición y corrección**

**1991-Actualidad**

Editora y correctora de textos de teatro, editorial Teatropo.

Editora y correctora de textos de teatro editorial Acto Primero.

Correctora de estilo y ortotipográfica para 36 caracteres de textos teatrales y de artes escénicas en general.

Correctora de estilo y ortotipográfica para el grupo Anaya para los sellos Contraluz, AdN y Faeris, grupo Planeta para los sellos Deusto y Destino, Hatari Books, Hebras de Tinta, JdJ Editores, {Pie de Página} y Bookolia.

Correctora de estilo y ortotipográfica para la Fundación Princesa de Asturias.

Correctora de estilo y ortotipográfica para la Fundación Rosa Luxemburgo.

Corrección y maquetación para Netex Learning de cursos y másteres de la Universidad Europea de Madrid.

Correctora de estilo y ortotipográfica de textos técnicos y publicitarios para Straker Europe Translations.

Correctora de estilo y ortotipográfica de traducciones del inglés para Art in Translation.

Corrección de estilo y ortotipográfica de textos oficiales y de entidades privadas para COMPOTEX S. L.

Corrección de estilo de libros de arte (pintura y arquitectura) para Editorial BLUME S. A.

## **Experiencia profesional teatro**

### **1993**

Taller de teatro para niños durante todo el curso escolar y creación de dos espectáculos infantiles, C. P. Lorenzo Luzuriaga, Madrid

### **1992**

Actriz en *El rufián Castrucho*, Lope de Vega, Cía. Zampanó Teatro.

### **1991**

Actriz en *Con quien vengo, vengo*, Calderón de la Barca y *La cisma de Inglaterra*, Calderón de la Barca, Cía. Zampanó Teatro.

### **1986**

Creación de un taller de teatro para adultos y su proyección en la enseñanza del teatro en la escuela. Ayuntamiento de Astorga, León.

### **1983- 1987**

Actriz y ayudante de dirección en Cía. La Fragua, León. Espectáculos: *Las aves* de Aristófanes, *Historia de una cereza* de Miguel Pacheco y *El refajo de Celestina* de Eduardo Blanco-Amor;

## **Publicaciones**

### **2025**

*Dentro también hace frío*, editorial Villa de Indianos. Obra de teatro.

### **2024**

*Me alegre tanto de verte*. Editorial Éride. Obra de teatro.

### **2018**

*Guía para corregir textos dramáticos. Cómo corregir textos dramáticos sin que sea un drama*. Editorial {Pie de página}, colección Tinta roja. Manual para corrección de estilo y ortotipográfica de textos dramáticos.

## **2016-2021**

Redacción de 28 relatos cuya temática se centra en la tercera edad. Publicados en Inforesidencias.com y a partir de 2020 en Dependencia.info.

Redacción de noticias y artículos para la web Inforesidencias.com.

## **2015- 2017**

Colaboradora de *Deleatur*, revista de la Unión de Correctores, como redactora de dos artículos y dos reseñas.

## **2014**

Redacción de contenidos para el blog *Ética para navegantes* de la asociación PAUTA (Psicopedagogía del Autismo y Trastornos Asociados).

## **2002**

*Hablando con el ángel*, autor Nick Hornby, editorial Salamandra. Redacción de las notas del editor y relaciones y correspondencia con el autor.

## **1986**

«Teatro y semiótica», revista *Gurdulú*, Centro Estable de Animación Teatral (CEAT) de León.

## **Docencia**

2025 Mentoría de formación en corrección especializada, teatro, Unión de Correctores.

2024 La especialización en la corrección de textos: un ejemplo, el texto dramático. Universidad Pompeu Fabra, Barcelona.

2024 Mentoría de formación en corrección especializada, teatro, Unión de Correctores.

2023, Taller «Corregir textos dramáticos no es un drama si sabemos cómo hacerlo» impartido para PLECA (Profesionales de la Lengua Española Correcta de la Argentina).

2022, Seminario «El teatro también se corrige. (Los correctores figuramos en el reparto)» impartido para UniCo (Unión de Correctores).

## **Información adicional**

Jurado del XXIII Certamen de Teatro Exprés organizado por la Asociación de Autoras y Autores de Teatro en el Salón de Libro Teatral 2022.

Producción y distribución teatral y organización de campañas escolares de teatro (1993-1996) con las compañías de teatro TEATROCADO S. L. y ZASCANDIL S. L.